



BAJA EL DOLAR ANTE EL YEN. Tokio, octubre 30. Clientes japoneses observan hoy en una tienda de Tokio mercaderías fabricadas en los Estados Unidos. La tienda puso en venta estos productos como oferta, con un descuento del 30 por ciento, que será mantenido durante tres días, para hacer frente a la baja cotización actual del dólar en relación con el yen.

Papa Paulo VI Clausura Sínodo Mundial de Obispos

CIUDAD DEL VATICANO, Oct. 30 (AP). El Papa Paulo VI clausuró el Sínodo de Obispos iniciado hace un mes en la Santa Sede con un llamamiento a todos los gobernantes del mundo, para que respeten los derechos humanos "por su propio bien".

"Desafortunadamente", expresó el anciano pontífice a unos dos centenares de Obispos procedentes de 93 países, "hay muchas naciones en las que el derecho del hombre a la libertad es totalmente suprimido o por lo menos injustamente restringido".

El Santo Padre, de 80 años de edad, aludiendo aparentemente a los gobiernos comunistas, se refirió a la educación religiosa, el tema tratado en el Sínodo de Obispos.

"En este momento particularmente solemne", dijo, "imploremos una vez más a los Gobiernos de los pueblos—incluso

por el bien de sus propias naciones—que respeten los derechos del hombre y de las comunidades religiosas a la libertad".

Los Obispos, por su parte, dieron a conocer un "mensaje al pueblo de Dios" en el que expresan que "vivimos en un mundo perturbado y cargado de tensión". Y agregaron, también en aparente referencia a los regímenes comunistas: "En muchas naciones la misión de la Catequesis (Educación Religiosa) no puede ejercitarse libremente. Son naciones en las que los derechos humanos fundamentales, incluyendo la libertad religiosa, se ven intolerablemente restringidos o totalmente suprimidos".

Los prelados deploraron tal estado de cosas como "una situación penosa" y afirmaron que "ningún

—Favor pase a la Pág. 78.

Enfrentamiento en la Frontera Entre Ku Klux Klan y Chicanos

NUÉVOLA REDO (México) 30 octubre (Por Francisco Osaba, de EFE). Una decena de heridos y varios detenidos es el resultado conocido del primer enfrentamiento esta madrugada entre miembros del Ku Klux Klan y grupos de chicanos.

Según se supo esta mañana en Nuevo Laredo, componentes de los "Boinas Pardas", grupo paramilitar de ciudadanos de origen mexicano, reaccionaron violentamente en diferentes puntos de la frontera entre Texas y México contra elementos del K.K.K. que impedían el paso ilegal de mexicanos a Estados Unidos.

Al parecer, aunque no ha podido comprobarse, los chicanos respondieron con armas de fuego a las intimidaciones que grupos de la organización racista les efectuaban.

La "Border Patrol"—patrulla de frontera estadounidense—se vio precisada a intervenir y practicó detenciones entre elementos de ambos grupos.

Desde el pasado martes, el K.K.K. tal como anunció, vigila los lugares más importantes del paso de mexicanos ilegales en los Estados Unidos—fronteras de California, Arizona y Texas—donde

Aunque no ha podido ser comprobado, hay denuncias en el sentido de que hombres del K.K.K. se adentraron en territorio mexicano en persecución de mexicanos.

Unos 200 miembros de la citada organización racista fuertemente armados eluden la vigilancia de los "Borde Patrol" y persisten en su actitud de detener a los "espaldas mojadas"—ilegales mexicanos—, que en grupos numerosos cruzan la frontera entre México y Estados Unidos cada noche.

Tras el enfrentamiento de esta madrugada la repulsa ha sido general entre la 23 grandes organizaciones de chicanos de Estados Unidos que estos días celebran en la localidad texana de San Antonio una convención para tratar el asunto.

La primera medida al respecto, es, al parecer, aplicar un boicot en contra de los productos norteamericanos y solicitar el apoyo de mexicanos radicados en Baja California, Sonora, Chihuahua, Nuevo León y otros Estados mexicanos fronterizos para que no compren artículos estadounidenses.

Esta medida persistirá hasta que se logre la liberación de los mexicanos ilegales en los Estados Unidos. —Favor pase a la Pág. 80.

Libre Fluctuación Moneda Desde hoy en Israel

TEL AVIV, Oct. 30 (AP) — El giro de Israel hacia una economía libre de mercado, tras 28 años, de orientación socialista desató hoy una serie de huelgas y atestó las tiendas de compradores ansiosos por anticiparse a una escalada ulterior en los precios.

E.U. no Permite Reducción de Tarifas de "Iberia"

WASHINGTON, 30 octubre (EFE). Las autoridades aeronáuticas norteamericanas negaron a la compañía española "Iberia" una reducción en sus tarifas aéreas, que habría dejado a la mitad el precio del pasaje de ida y vuelta entre Nueva York y Madrid. La Junta Civil de Aeronáutica de Estados Unidos rechazó la propuesta de la compañía española de un billete de 295 dólares para grupos turísticos reducidos de 20 personas entre España y Estados Unidos, pero su decisión puede ser desautorizada por el Presidente

—Favor pase a la Pág. 80.

Falta de Maíz Preocupa a los Avicultores Hondureños

TEGUCIGALPA, Oct. 30 (AP). Los avicultores hondureños al Gobierno del General Juan Alberto Castro a importar de Estados Unidos por lo menos 250,000 quintales de maíz por la carestía que se avecina de este grano en el país. El señor Sabillon Bodden, Presidente de la Asociación Nacional de Avicultores de Honduras (ADANAH), dijo que actualmente existe un déficit de maíz de 4.0 millones de quintales.

Advirtió que la carestía del grano que se avecina enfrentará a hondureños a "serios y difíciles problemas" porque en la medida en que las granjas avícolas compren maíz, "este se irá encareciendo para el consumo humano".

Recientemente el gobierno militar autorizó la importación de 100,000 quintales de maíz en un intento por evitar la escasez de dicho producto, que constituye el principal alimento de los 3.0 millones de habitantes de Honduras.

Los empleados postales cumplieron un paro de 24 horas, los técnicos en comunicaciones interrumpieron su labor por dos y los estibadores proyectaban paralizar durante todo el día de mañana las actividades de Ashdod, el mayor puerto de Israel.

Los líderes de la Histadrut, la central obrera israelí, habilitaron lo que describieron como una "oficina de guerra", para coordinar una campaña en demanda de

aumentos salariales compensatorios del mayor costo de la vida resultante de la nueva política económica, anunciada el viernes último.

"Los trabajadores deben recibir una compensación plena", declaró Yehulam Meshel, líder de la Histadrut. "Este será el objetivo de nuestra lucha y confío en la victoria".

La campaña sindical apunta a —Favor pase a la Pág. 66.

Motines Antisoviéticos Estallan en Lituania

MOSCU, Oct. 30. (AP). — Los gritos de consignas antisoviéticas en un reciente partido de fútbol terminaron en un motín en que se incendiaron automóviles de la policía y se arrancaron carteles de propaganda rusa en las calles de Vilnius, Lituania, dijeron fuentes disidentes.

Añadieron que, en los incidentes del 10 de octubre, los amotinados volcaron e incendiaron autos de las autoridades, rompieron ventanas y arrancaron decoraciones callejeras colocadas para celebrar el 60 aniversario de la revolución de octubre.

A la mañana siguiente, dijeron, tropas provistas con armas

automáticas patrullaban las calles.

Alexander Podrabinek, enfermero de una ambulancia y defensor de los derechos civiles, dijo a periodistas occidentales que visitó recientemente Vilnius y obtuvo detalles del incidente.

Los residentes le informaron que todo comenzó con un partido de fútbol entre Zhalgriris de Vilnius e Iskra de Smolensk, Rusia, durante el cual se escucharon en las gradas gritos de "rusos a sus casas" y "Kalsapy", un mote derogatorio que se aplica en la

—Favor pase a la Pág. 79.

Interrogan en Singapur a Secuestradores de Avión

SINGAPUR, Oct. 30 (AP) — La policía local interrogaba hoy a cuatro vietnamitas que secuestraron ayer un avión de su país y lo forzaron a descender en una base aérea de Singapur, luego de asesinar a dos tripulantes del aparato, según informó el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El DC3 de Vietnam partió esta mañana de vuelta a Saigón—hoy llamada Ciudad Ho Chi Minh—, llevando a bordo 31 pasajeros, tres tripulantes y los dos cadáveres, mientras quedaban atrás en Singapur los cuatro secuestradores, un miembro herido de la tripulación y un pasajero que se

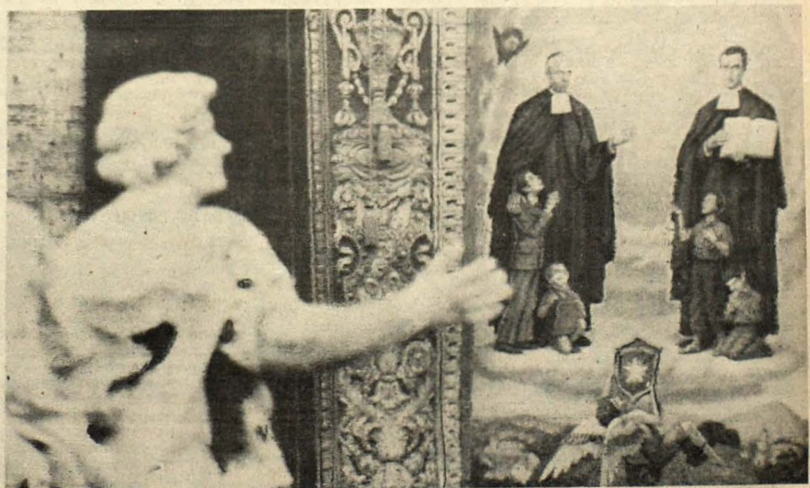
negó a regresar.

El informe ministerial no incluye detalles sobre los motivos del secuestro ni identifica a los cuatro piratas aéreos, limitándose a precisar que eran todos hombres.

El Gobierno de Singapur declaró que los secuestradores serían "tratados con arreglo al derecho internacional y los convenios que regulan estas cuestiones".

Algunos observadores locales afirman que, si los secuestradores no tenían otro propósito que el de pedir asilo en Singapur, complicaron su situación al asesinar al radio-operador y al ingeniero de

—Favor pase a la Pág. 67.



FRAILES BEATIFICADOS. Ciudad del Vaticano, octubre 30. Vista de dos palios con imágenes de los frailes Miguel Francisco Febres Cordero, de Ecuador, y Mutien Marie Wiaux, de Bélgica, durante la ceremonia de aire libre celebrada hoy en la Plaza de San Pedro, donde el Papa Paulo VI beatificó a los dos religiosos.